

Création culturelle, production locale et perception globale (Kultúrna tvorba, lokálna produkcia a globálna percepčia)

Slávka Kopčáková, Filozofická fakulta PU, slavkakopcak@centrum.sk

Katedra európskych štúdií Fakulty humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, Katedra Jean Monet ad personam «Identités et Cultures en Europe», výskumná skupina «Art des Images, Art Contemporain», Université Paris 8 a výskumná skupina RETINA.Internationale zorganizovala dňa **19. októbra 2011** jednodňový pracovný vedecký seminár v rámci cyklu konferencií, pracovných seminárov, výstav a publikácií pre obdobie rokov 2010/2011: **GLOBALISATION ou bien LOCALISATION MONDIALISATION?** Záštitu a gesciu nad podujatím mali dve stredoeurópske kapacity v oblasti umenovedy, kulturológie a estetiky prof. Francois Soullages a prof. Gilles Rouet.

Stanovená téma bola objektom úvah v snahe lepšie pochopiť súčasnú kultúrnu tvorbu v jej rozpätí medzi produkciou a globálnou percepciou lokálnych kultúrnych výtvorov. Termíny lokálne, globálne a glokálne patria k základnej teoretickej ale aj mentálnej výbave osobností formujúcich kultúrny a politický život zjednotenej Európy. Ich akceptácia, chápanie a hľadanie ich nových obsahových variánt stála v centre pozornosti zúčastnených odborníkov. Treba zdôrazniť, že okrem vyššie menovaných akademikov a súčasne kultúrnych atašé pohybujúcich sa v diplomatickom prostredí EU, sa na vedeckom seminári prezentovali aj ďalšie významné osobnosti akademického sveta zo západnej a strednej časti Európy. Menujeme aspoň prof. Ivanku Stojanovu z Paris 8 Z Francúzska, prof. Pilar Garcia Fernandez zo španielskej Sevilly, prof. Genovaité Kačiouškiené z Litvy a ďalší.

Prešovskú univerzitu na tomto podujatí reprezentovali dve členky riešiteľského kolektívu projektu „Dovybavenie a rozšírenie lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra, na základe podpory operačného programu Výskum a vývoj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.“, PaedDr. Slávka Kopčáková, PhD. a PhDr. Miroslava Grajciarová z Inštitútu estetiky, vied o umení a kulturológie Filozofickej fakulty PU. **Slávka Kopčáková** vystúpila s príspevkom „Genius loci in the music of contemporary local artists, their reception and European context“ a **Mirolsava Grajciarová** s príspevkom „Košice, európske mesto kultúry 2010-2013 – koncepcia a perspektívy“. Názvy oboch príspevkov sú však len rámcové, pretože vzhľadom na rokovací jazyk konferencie francúzsky (príp.anglický), budú príspevky preložené do francúzštiny, revidované a následne publikované v rámci kolekcie Local & Global vo vydavateľstve L’Harmattan – Paris vo Francúzsku.

Pracovný seminár zameraný na otázku dichotomickej koexistencie produkcia-percepčia a lokálny-globálny v ich obsahovej kultúrnej a sociálnej heterogenite bol mimoriadnou a cennou skúsenosťou. Na medzinárodnej platforme v tvorivej atmosfére v kruhu prominentných európskych kulturológov sme mali možnosť prezentovať a obhajovať svoje stanoviská a skúsenosti so zreteľom na zakotvenosť v regióne východného Slovenska.

„Tento článok bol vytvorený realizáciou projektu *Dovybavenie a rozšírenie lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra*, na základe podpory operačného programu Výskum a vývoj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.“